



Leading in Cleaning Since 1898

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES

SECCIÓN 1 — IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y PROVEEDOR

1.1. Identificador del producto: New S.P.I.F.® II (Nuevo S.P.I.F.® II)

Número de producto: 1090R, 1092R, 1094R

Fecha de emisión: 05/22/2018

Fecha de revisión: 12/20/2022

Según la regla federal final de comunicación de riesgos.

1.2. Usos recomendados y desaconsejados:

Uso recomendado: Líquido quitamanchas para textiles

Uso desaconsejado: Ninguno identificado

1.3. Nombre y dirección del proveedor

Albatross USA Inc.
36-41 36th Street
Long Island City, NY 11106
Estados Unidos
Tel: 1-718-392-6272

N.º de teléfono para emergencias: derrame, filtración, incendio, exposición o accidente – Llamar a

CHEMTREC – día o noche 1-800-424-9300 ó 1-703-527-3887 (USA y Canadá)

01-800-681-9531 (México) +56-225814934 (Chile)

01800 -710 -2151 (Colombia) +506-40003869 (Costa Rica)

+507-8322475 (Panamá) +51-17071295 (Perú)

SECCIÓN 2 — IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla

Clasificación

Líquido inflamable, Categoría 4

Daño/irritación ocular, Categoría 2A

Toxicidad aguda - Inhalación, Categoría 4

Toxicidad en órganos diana (exposición única), Categoría 3

2.2. Elementos de etiquetas

Etiquetas

Pictogramas de peligro



Palabra de señal:

¡PELIGRO!

Frases de peligro: Líquido combustible
Causa irritación ocular seria
Dañino si inhalado
Puede causar sueño o mareos

Frases de precaución: Mantener lejos de llamas y superficies calientes – NO FUMAR.
Evitar respirar polvo/humos/gas/neblina/vapores/espray
Usar sólo en el exterior o en área bien ventilado
Lavar manos cuidadosamente después de manejar.
Usar guantes/ropa protectora/protección ocular y facial
Si en los ojos: Lavar cuidadosamente con agua por varios minutos. Remover lentes de contacto si presentes y es fácil hacerlo. Continuar enjuagando.
Si persiste irritación ocular: obtener consejo/atención médica.
Si inhalado. Remover persona a aire fresco y mantener cómodo para respiración.
Llamar a un Centro de Toxicología/médico si se siente enfermo.
En caso de incendio: Usar rociado de agua, espuma resistente al alcohol, dióxido de carbono (CO₂), polvo químico seco para extinguir.
Almacenar en lugar bien ventilado. Mantener fresco. Mantener contenedor bien cerrado.
Eliminar contenidos/contenedor a un punto de colección de residuos peligrosos o especiales de acuerdo a normas locales, regionales, nacionales y/o internacionales.

2.3. Otros peligros

Otros peligros no clasificados: Exposición a la concentración más alta que TLV puede causar efectos críticos como daño al sistema nervioso central.

2.4. Toxicidad aguda desconocida

No aplicable

SECCIÓN 3 — COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN DE INGREDIENTES

3.1. Sustancias

No aplicable

3.2. Mezcla

Nombre	Identificador del producto	%
Eteno, 1,2-dicloro-, (1E)-	(No. CAS) 156-60-5	< 95
Eteno, 1,1,2,2-tetrafluoro-1-(2,2,2-trifluoroetoxy)-	(No. CAS) 406-78-0	< 3
2-Propanol, 1-metoxo-, 2-acetato	(No. CAS) 108-65-6	< 3

Las identidades específicas de componentes químicos y/o los porcentajes exactos de componentes de este material pueden ser retenidos como secretos comerciales. Esta información se hace disponible a profesionales de la salud, empleados y representantes designados de acuerdo a las provisiones aplicables de 29 CFR 1910.1200 (I)(1). Ingredientes traza (si los hay) están presentes en < 1% concentración, (< 0.1% para carcinógenos, mutágenos, agentes tóxicos reproductivos, sensibilizadores cutáneos y de vías respiratorias potenciales, en adición a agentes tóxicos agudos orales/de inhalación en

categorías 1 y 2. Ninguno de los ingredientes traza contribuye peligros adicionales significativos en las concentraciones que pueden estar presentes en este producto. Toda información pertinente a peligros ha sido provista en este documento, según los requisitos del Estándar Federal de la OSHA Occupational Safety and Health Administration (29 CFR 1910.1200), equivalentes de estados de EEUU.

SECCIÓN 4 — MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

4.1. Descripción de medidas de primeros auxilios

Medidas generales de primeros auxilios

Consultar con médico. Mostrar esta HDSM al médico en asistencia. Mover fuera del área de peligro.

Medidas de primeros auxilios – inhalación

Remover víctima a aire fresco y mantener cómoda para respiración. Si no está respirando, administrar respiración artificial. Consultar a un médico.

Medidas de primeros auxilios – contacto cutáneo

Enjuagar la piel con abundante agua. Si persiste la irritación, conseguir consejo medico.

Medidas de primeros auxilios – contacto ocular

Enjuagar ojos cuidadosamente con agua por varios minutos. Remover lentes de contacto, si presentes y es fácil hacerlo. Continuar enjuagando. Si persiste la irritación ocular, conseguir consejo/atención médica.

Medidas de primeros auxilios – ingestión

Si ingerido, enjuagar la boca con agua (sólo si la persona está consciente). NO inducir vómito. Obtener atención médica de urgencia. Llamar a un Centro de Toxicología o medico.

4.2. Síntomas y efectos más importantes, ambos agudos y retrasados

Síntomas/heridas después de contacto ocular

Exposición a concentraciones altas de vapores o contacto directo con los ojos causa irritación ocular seria. Síntomas incluyen escozor, lagrimeo, enrojecimiento e hinchazón.

Síntomas/heridas después de inhalación

Inhalar una alta concentración de vapor puede causar daño al sistema nervioso central.

4.1. Indicación necesidad de atención médica inmediata o tratamiento especial

Tratar sintomáticamente

SECCIÓN 5 — MEDIDAS PARA APAGAR INCENDIOS

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados

Rociado de agua, espuma resistente al alcohol, dióxido de carbono (CO₂), polvo químico seco para extinguir.

Medios de extinción inapropiados

Evitar usar un chorro de agua sobre líquido encendido porque puede esparcir las llamas.

5.2. Peligros especiales que surgen de la sustancia o mezcla

Peligro de incendio: Líquido Combustible

Peligro de explosión: En el evento de incendio o exposición al calor, ocurrirá un aumento de presión que puede resultar en la ruptura del contenedor.

5.1. Consejos para bomberos

Instrucciones para bomberos

Usar espray de agua o neblina para enfriar contenedores expuestos. Ejercer precaución al combatir cualquier incendio químico. Evitar que agua de extinción entre al medio ambiente.

Equipo de protección para bomberos

No entrar al área del incendio sin equipo de protección apropiado, incluyendo protección respiratoria.

Otra información

La mayoría de los vapores son más pesadas que el aire. Se esparcirán a lo largo del suelo y acumularán en áreas bajas o confinada (alcantarillas, sótanos, tanques).

SECCIÓN 6 — MEDIDAS ANTE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Medidas generales

Detener la fuga si es seguro hacerlo. Remover fuentes de ignición. Usar cuidado especial de manejo. Evitar fuentes de ignición y calor. No llamas abiertas. NO fumar. Peligro de resbalones por fugas o derrames del producto. Evitar contacto con los ojos. Evitar respirar neblina, espray y vapores.

6.1.1. Para personal no de emergencia

Procedimientos de emergencia: Evacuar personal innecesario.

6.1.2. Para personal de emergencia

Equipo de protección: Equipar el equipo de limpieza con protección apropiada.

Procedimientos de emergencia:

Evacuar personal innecesario. Depende de las condiciones, se requiere ventilación adecuada. Cuidado con vapores que acumulan formando concentraciones explosivas. Los vapores pueden acumular en áreas confinadas y bajas.

6.2. Precauciones ambientales

Impedir entrada a alcantarillado y aguas públicas. Notificar autoridades si el líquido entra a alcantarillado o aguas públicas.

6.3. Métodos y material para contención y limpieza

Métodos para limpieza

Absorber derrames con sólidos inertes como arcilla o tierra infusoria tan pronto sea posible. Recoger todo residuo en contenedores apropiados etiquetados y eliminar de acuerdo a leyes locales. Almacenar lejos de otros materiales. Asegurar que se observen todas las normas nacionales/locales.

6.4. Referencia a otras secciones

Referirse a Secciones 8 y 13.

SECCIÓN 7 — MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

7.1. Precauciones para manejo seguro

Peligros adicionales al procesar:

Manejar contenedores vacíos con cuidado porque los vapores residuales pueden ser inflamables.

Precauciones para manejo seguro:

Leer etiqueta antes de usar. Obtener instrucciones especiales antes de usar. NO fumar, llamas abiertas o fuentes de ignición en área de manejo y almacenamiento. Asegurar buena ventilación del sitio de labores. Evitar contacto con piel y ojos. Usar equipo de protección personal.

Medidas de higiene:

No comer, beber o fumar mientras usa este producto. Siempre lavar manos después de manejar el producto.

7.2. Condiciones para almacenamiento seguro, incluyendo incompatibles

Medidas técnicas:

Los contenedores, aun los que están vacíos, pueden contener vapors. No cortar, taladrar, moler soldar o realizar operaciones similares en o cerca de contenedores vacíos.

Condiciones de almacenamiento:

Guardar sólo en el envase original en un lugar fresco y bien ventilado. Mantener contenedor bien cerrado cuando no en uso. Mantener lejos de materiales incompatibles. Mantener lejos de fuentes de ignición, calor y llamas abiertas.

Materiales incompatibles: Agentes oxidantes. Ácidos fuertes. Bases.

Condiciones incompatibles: Evitar fuentes de ignición, calor y llamas abiertas.

7.3. Usos finales específicos

No hay información adicional disponible.

SECCIÓN 8 — CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

8.1. Parámetros de control

trans- Dicloroetileno (156-60-5)		
ACGIH	ACGIH TWA (ppm)	200 ppm
ACGIH	Comentario	Daño al sistema nervioso central Irritación ocular

8.1. Controles de exposición

Controles apropiados de ingeniería

Asegurar buena ventilación del sitio de labores. Se sugiere colocar fuentes para lavado de ojos cerca de cualquier potencial para exposición. Usar encierre del proceso, ventilación local de extracción u otros controles de ingeniería para mantener la exposición de trabajadores al contaminante aéreo por debajo de los límites recomendados.

Equipo de protección personal

Manejar de acuerdo a higiene industrial y prácticas de seguridad buenas. Evitar toda exposición innecesaria. Para ciertas operaciones, se puede requerir equipo de protección personal (EPP) adicional.

Protección de manos:	En caso de contacto repetido o prolongado, usar guantes.
Protección ocular:	Usar gafas si se anticipa salpicaduras o espray
Protección cutánea y corporal:	
	En caso de exposición repetida o prolongada: Se debe seleccionar ropa de protección personal a base de la tarea que se desempeña y los riesgos involucrados, y debe ser aprobada por un especialista antes de manejar el material.
Protección respiratoria:	En caso de ventilación insuficiente, usar equipo respiratorio apropiado.
Otra información:	No comer, beber o fumar durante uso.

SECCIÓN 9 — PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1. Información de propiedades básicas físicas y químicas

Estado físico	: Líquido
Apariencia	: Claro
Color	: Incoloro
Olor	: Agradable
Umbral de olor	: No hay datos disponibles
pH	: No hay datos disponibles
Tasa relativa de evaporación (acetato de butilo =1)	: No hay datos disponibles
Punto de fusión	: No aplicable
Punto de congelación	: No hay datos disponibles
Punto de ebullición	: > 104 °F (40°C)
Punto de inflamación	: > 140 °F (60°C)
Temperatura de auto-ignición	: No hay datos disponibles
Temperatura de descomposición	: No hay datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No aplicable
Presión de Vapor	: 35 – 45 kPa (at 25 °C)
Densidad relativa de vapor a 20 °C	: No hay datos disponibles
Densidad relativa	: 1.30 – 1.40 (agua=1)
Solubilidad	: ca 6 g/l (a temperatura ambiental)
Log Pow	: No hay datos disponibles
Log Kow	: No hay datos disponibles
Viscosidad, cinemático	: No hay datos disponibles
Viscosidad	: No hay datos disponibles
Propiedades explosivas	: No hay datos disponibles
Propiedades oxidantes	: No hay datos disponibles
Límites explosivos	: No hay datos disponibles

9.2. Otra información

No hay información adicional disponible.

SECCIÓN 10 — DATOS DE ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1. Reactividad

No hay información adicional disponible.

10.2. Estabilidad química

El producto es estable a condiciones normales de manejo y almacenamiento.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Bajo condiciones normales de manejo y almacenamiento, polimerización peligrosa no ocurrirá.

El contacto con soda cáustica, potasa cáustica o materiales oxidantes puede formar compuestos sensibles al choque.

10.4. Condiciones a evitar

La exposición a altas temperaturas puede producir material peligroso de descomposición.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes. Ácidos fuertes. Bases.

10.6. Productos peligrosos de descomposición

Productos de descomposición térmica: óxidos de carbono, gases de cloruro de hidrógeno y fosgeno.

SECCIÓN 11 — INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1. Información de efectos toxicológicos

Toxicidad aguda: Dañino si inhalado

trans- Dicloroetileno (156-60-5)	
LD50 rata oral	1,235 mg/kg
LD50 ratón oral	2,122 mg/kg
Comentario	Comportamiento: Tiempo de sueño alterado (incluyendo cambio en reflejo de alzar la cabeza). Comportamiento: Somnolencia (actividad general deprimida).
LD50 conejo cutáneo	> 5,000 mg/kg
LC50 rata inhalación (ppm)	24,170 ppm/4h
Comentario	Comportamiento: Somnolencia (actividad general deprimida).

Corrosión/irritación cutánea: No clasificada

Daño/irritación ocular seria: Causa irritación ocular seria.

Sensibilización respiratoria o cutánea: No clasificada

Mutagenicidad en células germinales:	No clasificada (Basada en datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen.)
Carcinogenicidad:	No clasificada (Basada en datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen.)
Toxicidad reproductiva:	No clasificada (Basada en datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen.)
Toxicidad en órganos específicos (exposición única)	: Puede causar sueño o mareos.
Toxicidad en órganos específicos (exposición repetida):	No clasificada (Basada en datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen.)
Peligro de aspiración:	No clasificada (Basada en datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen.)

SECCIÓN 12 — INFORMACIÓN ECOLÓGICA

12.1. Toxicidad

Ecología – general:

El producto es tóxico para vida acuática con efectos de larga duración pero no cumple los criterios de contaminante marino.

12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay información adicional disponible.

12.3. Potencial bioacumulativo

No hay información adicional disponible.

12.4. Movilidad en el suelo

No hay información adicional disponible.

12.5. Otros efectos adversos

Efecto en la capa de ozono: No hay información adicional disponible.

Efecto en calentamiento global: No hay información adicional disponible

SECCIÓN 13 — ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

13.1. Métodos de tratamiento de residuos

Recomendaciones para eliminación de residuos

Eliminar de manera segura de acuerdo a normas locales/nacionales. Eliminar contenidos/contenedor para cumplir con normas locales, nacionales e internacionales aplicables.

Métodos de tratamiento de residuos

Quemar en incinerador químico equipado con postcombustión y depurador, pero ejercer cuidado extra al encender como este material es altamente inflamable. Ofrecer excedente y soluciones no-reciclables a una

empresa licenciada para eliminación. Contactar un servicio profesional licenciado para eliminación de residuos para eliminar este material.

Ecología – residuos

Evitar liberación al medio ambiente.

SECCIÓN 14 — INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

De acuerdo con DOT

Solamente contenedores no de volumen:

No regulado por DOT para transporte doméstico en contenedores con capacidad de menos de 119 galones (450 litros)

ADR: No regulado

Transporte marítimo (IMDG): No regulado

Transporte aéreo (IATA/ ICAO): No regulado

Albatross no recomienda enviar ningún producto químico por vía aérea.

Solamente contenedores de volumen

Descripción de documento de transporte: NA1993 Líquidos Combustibles, n.o.s. (contiene trans- Dicloroetileno), 3, III

ONU No. (DOT): NA1993

Nombre apropiado de envío (DOT): Líquidos Combustibles, n.o.s. (contiene trans-Dicloroetileno)

Clases de riesgos en transporte (DOT): 3 - Clase 3 - Líquido inflamable y combustible 49 CFR 173.120

Etiquetas de riesgos (DOT): Ninguno

Símbolos DOT: G – Identifica PSN; requiere nombre técnico

D - Identifica PSN; apropiado para describir materiales para transporte doméstico, pero puede ser inapropiado para transporte internacional.

Grupo de embalaje (DOT): III – Peligro Menor

DOT Provisiones especiales (49 CFR 172.102): 148 – Para transporte doméstico, esta entrada se dirige a §173.66 para:

a. Los estándares para transportar un solo material peligroso de volumen para chorreado por vehículos de motor de tanque de carga y

b. Los estándares para CTMVs capaces de transportar múltiples materiales peligrosos para chorreado en embalajes de volumen y no de volumen (i.e., camión multi-propósito para volumen).

IB3 - IBCs autorizados: Metal (31A, 31B y 31N); plásticos rígidos (31H1 y 31H2); compuesto (31HZ1 y 31HA2, 31HB2, 31HN2, 31HD2 y 31HH2). Requerimiento adicional: Sólo líquidos con presión de vapor menos de o igual a 110 kPa a 50 C (1.1 barra a 122 F), o 130 kPa a 55 C (1.3 barra a 131 F) son autorizados, excepto por ONU2672 (ver también Provisión especial IP8 en Tabla 2 para ONU2672).

T4 – 1.5 178.274(d)(2) Normal 178.275(d)(2)

TP1 - El grado máximo de llenado no debe exceder el grado de llenado determinado por lo siguiente: Grado de llenado = $97 / (1 + a (tr - tf))$ donde: tr es la temperatura media máxima de volumen durante transporte, y tf es la temperatura en grados centígrados del líquido durante el llenado.

DOT Excepciones de embalaje (49 CFR 173.xxx) :	150
DOT Embalaje no de volumen (49 CFR 173.xxx):	203
DOT Embalaje de volumen (49 CFR 173.xxx)	241
DOT Limitaciones de Cantidad, Avión/tren de pasajeros (49 CFR 173.27)	60 L
DOT Limitaciones de Cantidad, Avión de sólo carga (49 CFR 175.75)	220 L

DOT Ubicación de estiba en buque: A- El material puede ser estibado en cubierta en un buque de carga y en un buque de pasajeros.

SECCIÓN 15 — INFORMACIÓN NORMATIVA

15.1. Normas Federales de EEUU

Todos los componentes de este producto están listados o están excluidos de la lista de inventario de EPA de EEUU Environmental Protection Agency Toxic Substances Control Act (TSCA).

Este producto o mezcla no contiene un químico o químicos tóxicos en exceso de la concentración aplicable como especificado 40 CFR §372.38(a) sujeto a los requerimientos de reportaje de Sección 313 de Título III del Superfund Amendments and Reauthorization Act de 1986 y 40 CFR Parte 372.

trans- Dicloroetileno (156-60-5)	
RQ (Cantidad reportable, Sección 304 de la Lista de Listas EPA)	1000 lb

15.2. Normas internacionales

No hay información adicional disponible.

15.3. Normas estatales de EEUU

California Proposition 65 - NOTA: Este producto NO ha sido evaluado contra los últimos requerimientos de California Proposition 65 para cumplir con los requerimientos de las advertencias de puerto seguro introducidos por la Oficina de Environmental Health Hazards Assessment (OEHHA), durante su evaluación de clasificación de peligros OSHA.

trans- Dicloroetileno (156-60-5)

Massachusetts RTK
New Jersey Worker and Community RTK
Pennsylvania Worker and Community RTK

SECCIÓN 16 — OTRA INFORMACIÓN

Indicación de cambios: No aplicable
Fecha de revisión: 12/20/2022

Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y su intención es describir el producto para los propósitos de requerimientos únicamente de salud, seguridad y medio ambiente. Por eso, no se debe interpretar como garantía de ninguna propiedad específica del producto.